



## NOTA DE PRENSA

El Laboratorio se incluye en FLIPAS, Festival Internacional de Palabra, Acción y Sonido que se desarrolla durante todo el mes de noviembre en Naves Matadero

# El Laboratorio de Culturas Urbanas Berlín – París – Madrid conecta el mundo del hip hop y el *break* de los tres países

- Los *breakers* franceses Nabir El Khayer y Razy Essid del colectivo francés FromScratch y la *spoken word* alemana Jessy James ofrecerán talleres para adolescentes entre 12 y 17 años durante el mes de noviembre
- La importancia de las residencias artísticas y la apertura a distintas disciplinas como el *break dance* o el hip hop será el tema de debate de un encuentro profesional que tendrá lugar el 22 de noviembre
- Explosión sonora será la clausura del proyecto, un espectáculo en el que participarán junto a FromScratch y Jessy James, los *spoken word* Keith Jarret, Ket Yamamoto y los españoles Ojo Último, Marcos García Barrero y Chefa Alonso

### **Madrid 6-nov-'18**

Naves Matadero, Alliance Française y Goethe Institut organizan el Laboratorio de Culturas Urbanas Berlín- París- Madrid, un proyecto realizado en el marco del programa cultural de cooperación franco-alemana, que pone en valor las culturas urbanas como forma de expresión artística.

El Laboratorio de Culturas Urbanas Berlín-París-Madrid entiende el hip hop como un fenómeno cultural y como herramienta para contar y transformar la realidad social. En países como Alemania y Francia, la cultura del hip hop, inspirada en el rap (palabra) y en el *break dance* (baile), está muy extendida y llega a un público que no suele ir a los centros culturales. Este proyecto persigue el intercambio de saberes entre los distintos lenguajes urbanos de diversos países. El hip hop, como práctica colaborativa y vehículo expresión, permite reconectar a los actores de los diferentes espacios culturales.

Residencias, talleres, encuentros profesionales y una gran muestra final componen las actividades de esta propuesta.

### **Talleres de *break dance* y hip hop para adolescentes**

Los *breakers* franceses FromScratch y la *spoken word* alemana Jessy James impartirán en Los Enredaderos (espacios de ocio autogestionados de INJUCAM y apoyados por el Ayuntamiento de Madrid) talleres para adolescentes.



## NOTA DE PRENSA

Nabil El Khayer es uno de los bailarines más conocidos y respetados dentro de su campo. Con dos títulos de campeón del mundo en su haber, junto a varios otros títulos importantes, ha demostrado ser uno de los mejores b-boys del mundo en la actualidad.

Razy Essid (Bboy Fever) es uno de los mejores b-boys de la escena internacional, en el 2010 se unió a TEAM BBOY France (equipo nacional de break dance compuesto por los mejores bailarines franceses). Bboy Fever fue ganador de la Radikal Forze Jam de Asia y segundo en la famosa Euro Batalla. Goza de legitimidad y reconocimiento en todo el mundo.

La artista de *spoken word* y rap Jessy James se autodefine como Street Poet por haber presentado su poesía en más de 15 países y en tres idiomas diferentes. Organiza y modera los eventos de slam más importantes de Alemania e imparte talleres de Spoken Word en centros penitenciarios alemanes y escuelas de todo el mundo.

Las primeras sesiones informativas serán:

Domingo 4 nov

16:30h -18h. Enredadero Retiro Nave Daoiz y Velarde (Avenida Ciudad de Barcelona 162. Metro Pacífico)

18:30h – 20h. Enredadero Moratalaz: planta baja de la Biblioteca Pública Miguel Delibes (Calle del Arroyo Belincoso, 11. Metro Vinateros)

Miércoles 7 nov

16:30 – 18h. Enredadero Villaverde: Centro Cultural Santa Petronila (calle María Martínez Oviol, 12. Metro Villaverde Bajo Cruce)

18:30h – 20h. Enredadero Centro: El Don de María, ubicado dentro del Parque de Emir Mohamed (calle Cuesta Ramón, 3. Metro La Latina)

Jueves 8 nov

17:30h – 19h. Enredadero Fuencarral: planta baja del Centro Cultural de la Vaguada (Avenida Monforte de Lemos, 36-38. Metro Barrio del Pilar)

A estos talleres se sumarán los que impartirán los *spoken word* británico Keith Jarret y alemán Ken Yamamoto con los adolescentes usuarios de los centros ASPA (programa de apoyo socioeducativo y prelaboral para adolescentes del Ayuntamiento de Madrid).

### **Un encuentro profesional y un espectáculo final**

Directores de centros de Francia, Alemania y España reflexionarán sobre la importancia de las residencias para los artistas y el valor de incluir nuevas disciplinas como el hip hop. El encuentro tendrá lugar el 22 de noviembre a las 19:30h. en el Goethe Institut de Madrid (C/ Zurbarán, 21)



## NOTA DE PRENSA

Como clausura de todo el proyecto, los artistas residentes FromScratch y Jessy James, los *spoken word* Keith Jarrett, Ken Yamamoto y Deinos MC, y los españoles Ojo Último, Marcos García Barrero y Chefa Alonso ofrecerán un espectáculo final lleno de *break dance*, hip hop, rap, versos y música.  
Explosión sonora, 23 noviembre 20h. 8€

Descarga imágenes [aquí](#).

### **FLIPAS, Festival internacional de palabra, sonido y acción**

El Laboratorio de Culturas Urbanas París – Berlín – Madrid se enmarca en el Festival internacional de palabra, sonido y acción que se celebra en noviembre en Naves Matadero.

Talleres, conferencias, conciertos, exposiciones y ciclos de cine ponen la mirada en los nuevos lenguajes urbanos y en cómo la música, la palabra, el cuerpo y la imagen son los grandes vehículos de expresión de la identidad.

Consulta la programación completa [aquí](#).